

Tapaamiset - Tapaamisesta sopiminen

Italia

Vorrei fissare un appuntamento con il Sig. Giustinelli.

Virallinen, erittäin suora

Quando è disponibile?

Virallinen, kohtelias

È possibile fissare un appuntamento?

Virallinen, kohtelias

Credo che dovremmo fissare un appuntamento.

Virallinen, suora

Kreikka

Θα ήθελα να κλείσω ραντεβού με τον Κυρ. Ιωάννου παρακαλώ.

Πότε θα σας ήταν βολικό;

Μπορούμε να κανονίσουμε μια συνάντηση;

Νομίζω ότι πρέπει να βρεθούμε.

Tapaamiset - Tapaamisen siirtäminen

Italia

Vorrei chiederLe se è possibile spostare l'appuntamento.

Virallinen, erittäin kohtelias

Non mi è possibile incontrarLa alle 14, è possibile incontrarci più tardi? Diciamo alle 16?

Virallinen, kohtelias

È possibile fissare un'altra data?

Virallinen, kohtelias

Mi trovo costretto/a a spostare il nostro appuntamento al...

Virallinen, kohtelias

Sfortunatamente mi sono accorto/a di aver fissato due appuntamenti per lo stesso giorno. Pensa sia possibile stabilire un'altra data?

Virallinen, kohtelias

Kreikka

Θα ήταν δυνατό να αναβάλουμε την συνάντησή μας;

Δεν θα μπορέσω να έρθω αύριο στις 2 μ.μ. Θα μπορούσαμε να συναντηθούμε λίγο αργότερα; Για παράδειγμα στις 4;

Θα ήταν δυνατό να ορίσουμε διαφορετική ημερομηνία;

Θα πρέπει να αναβάλω την συνάντησή μας ως τις...

Δυστυχώς, έχω άλλο ραντεβού για την ίδια μέρα που κανονίσαμε να συναντηθούμε. Θα ήταν δυνατόν να ορίσουμε άλλη ημερομηνία;

Mi trovo costretto/a a spostare la data del nostro appuntamento.

Virallinen, suora

Είμαι αναγκασμένος να αλλάξω την ημερομηνία της συνάντησης μας.

Potremmo incontrarci un po' prima/più tardi?

Virallinen, suora

Μπορούμε να την κάνουμε λίγο πιο νωρίς/αργά;

Tapaamiset - Tapaamisen peruuttaminen

Italia

Non sono riuscito/a a raggiungerLa, mi trovo pertanto a scriverLe per disidre il nostro appuntamento di domani. Mi scuso per l'inconveniente.

Virallinen, kohtelias

Kreikka

Δεν μπόρεσα να επικοινωνήσω μαζί σας μέσω τηλεφώνου, γι' αυτό σας στέλλω αυτό το email για να σας ειδοποιήσω ότι πρέπει να ακυρώσω το αυριανό ραντεβού μας.

Sono desolato/a di doverLa informare che non sarò in grado di presentarmi al nostro appuntamento e che pertanto mi trovo costretto/a a cancellarlo.

Virallinen, kohtelias

Δυστυχώς, θα πρέπει να σας ενημερώσω ότι δεν θα μπορέσω να παρευρεθώ στην προτεινόμενη συνάντησή μας, και έτσι θα πρέπει να την ματαιώσω.

Mi trovo costretto/a a cancellare il nostro appuntamento di domani.

Virallinen, kohtelias

Φοβάμαι ότι θα πρέπει να ματαιώσω το ραντεβού μας για αύριο.

A causa di..., mi trovo costretto a cancellare il nostro appuntamento.

Virallinen, kohtelias

Λόγω..., φοβάμαι ότι θα πρέπει να ακυρώσω το ραντεβού μας.